



18-23







Case  
: Xious  
Willi  
: nev  
his  
for  
Roya  
on h  
stay  
Engl  
: les  
about  
that  
not  
until  
peric  
affor  
devs;  
be f  
a no  
mire



Cape Francois, April 9, 1783.

General Galvez anxious to testify to Prince William Henry in a manner suitable to his dignity his respect and gratitude for the honours which his Royal Highness conferred on him during his short stay here delivered to an English Officer in the Prince's suite when he was about to embark, a letter that he desired might not be given to the Prince until he was on board, the perusal of which must afford pleasure to our readers; and in which will be found the traits of a noble and benevolent mind.

Cabo Frances Abril 9. de 1783

El Exal. Galvez deseoso de manifestar al Principe Guillermo Enrique en un modo correspondiente a su alta dignidad, su respeto y gratitud por el honor que se ha servido su Real Alteza dispensarle en el corto tiempo q. ha permanecido aqui entregó a un Oficial Ingles de la Comitiva del Principe quando estaba en el momento de embarcarse, una Carta q. deseò se entregase al Señor Principe quando llegase a bordo; cuya Carta no demandà se dar gusto a los que la lean por q. encontraran en ella rasgos de un modo de pensar noble, y lleno de benevolencia.



Sir Cape Francois April, 6, 1763 Cabo Frances 6. de Abril  
de 1763 =

The Spanish Troops lantoned  
throughout the Country have not  
as the French, had the hapiness  
to salute your Royal Highness,  
nor that of paying you those  
mark of respect and Considera  
tion which are your due: it is  
what they will ever regret.

I have in Confinement  
in Louisiana the principal per  
sons concerned in the revolt of  
the Natches with some of his  
acomplises. They have forfeited  
their parole and oath of fidelity  
A council of war, founded on  
equitable Laws, has condemned  
them to death and the execution  
of their Sentence waits only  
my Confirmation, as Governour  
of the Colony. They are all  
English; Will you be pleased  
Sir, to accept their pardon and  
their lives, in the name of the

Señor= Las Tropas Es  
pañolas que se hallan  
distantadas en este  
País no han podido co  
mo las Francesas te  
ner la dicha de Tribu  
tar à V. R. A. à aquellas  
señales de Respeto, y  
Consideracion q. le son  
devidos, y nunca po  
drán consolarse de ha  
ver perdido esta oca  
sion.

Tengo presos en la  
Louisiana las princin  
pales personas q. tu  
vieron parte en la re  
volucion de los Natches  
con algunos de sus Com  
plises. Han faltado  
à su palabra de Oron,  
y juram. de fidelidad.  
En Consejo de Guerra es  
tablecido p. Leyes lle  
nas de equidad los à  
Condencado à muerte,  
y solo falta para

Span  
king  
pres  
to on  
of a  
vous  
Condi  
In ca  
dign  
for  
I hav  
inclu  
being  
any  
isian  
your  
Consi  
if th  
to yo  
To st  
Princ



Spanish army, and of my King? It is, I trust, the best present that can be offered to one Prince in the name of another. Mine is generous and will approve my conduct.

In case your Royal Highness deigns to interest yourself for those unfortunate Men

I have the honour to send enclosed an order for their

being delivered the moment any vessel arrived at Louisiana communicating

your pleasure. We shall consider ourselves happy

if this can be agreeable to you

I have the honour to be

Si:

B. de Galvez

To His Royal Highness the Prince William Henry

la sentencia q<sup>e</sup> Yo la confirmo como Governador de la Colonia; Tendria V. R. A. la bondad de admitir su penden, y conservarles la vida a nombre del Exercito Español y de mi Rey?

Creo q<sup>e</sup> es el mejor Regalo q<sup>e</sup> puede hacerse a un Principe en nombre de otro Principe, el mio es generoso, y a provara a mi Conducta.

En el caso q<sup>e</sup> V. R. A. se digno interesarse por estos infelizes Comito incluido unavdã. p. q<sup>e</sup> se entregue en inmediata.

al Banco q<sup>e</sup> lleque a la Luisiana con las Dãns. q<sup>e</sup> V. R. A. tenga a bien dar.

Nosotros nos consideramos dichosos si esto puede servir de complacencia p. V. R. A. e quien tengo el honon de ser v. d.

Bernardo Galvez.  
A su A. R. el Principe Guillermo



The following is the answer  
of his Royal Highness Prince  
William Henry to the General  
Gulves sent by Capt<sup>n</sup> Manly  
Dixon of his Majesty's ship  
Tobago which sailed from  
hence the 25 of April last.

Port Royal Jamaica  
April 13 1783

Sir,

I want words to express to  
your Excellency my just sense  
of your polite letter, of the  
delicate manner in which you  
made it be delivered and your  
generous conduct towards the  
unfortunate.

their pardon which you have  
been pleased to grant on my  
account is the most agreea-  
ble present you could have  
offered me and is strongly

La Carta q<sup>e</sup> sigue es  
la Respuesta q<sup>e</sup> su R. A.  
dio al Gn<sup>al</sup> Palvoez  
y se la Comitia por  
mano del Capitan  
Manly q<sup>e</sup> lo era del  
Navio de G<sup>na</sup>. Tobago  
q<sup>e</sup> se hizo a la vela  
el 25 de Abril ultimo.  
Puerto Real Jamaica  
Abril 13. del 783.

Señor,

Me faltan palabras  
para manifestar a V. E.  
el gusto q<sup>e</sup> ha produci-  
do, y la sensacion que  
me ha hecho la fina  
Carta de V. E. el modo  
delicado con que me  
la ha hecho entender  
y la conducta de V. E.  
a cerca de los infeli-  
zes presos; el perdón  
q<sup>e</sup> V. E. se ha servido  
concederles a mi con-  
sideracion es el regalo no

Chara  
and  
will  
opini  
huma  
pear  
in the  
to dis  
hiana  
am  
think  
deme  
and  
of yo  
my f  
fully  
Henry  
I requ  
to M<sup>r</sup>  
will  
nob



e es  
u B. St.  
er  
bon  
am  
del  
bago  
lar  
lino.  
mayca  
3.  
bras  
V. E.  
oduci  
que  
fina  
modo  
e me  
ender  
V. E.  
feli  
don  
rido  
i Con.  
Coato

Characteristic of the bravery  
and gallantry of the Spa-  
nish natives. This instance  
will increase if possible, my  
opinion of your Excellency's  
humanity which has ap-  
peared on so many occasions  
in the course of the late war  
Admiral Rowley is  
to dispatch a Vessel to Loui-  
siana for the Prisoners; I  
am convinced they will ever  
think of your Excellency's  
clemency with gratitude;  
and I have sent a copy  
of your Letter to the King  
my father who will be  
fully sensible of your Exce-  
llency attention to me.  
I request my Compliments  
to M<sup>r</sup> Galvez, and that you  
will be assured that actions  
so noble as those of your

mas agradable q. podia  
haverme hecho, y es una  
prueba q. caracteriza  
fuertem<sup>te</sup> el valor de  
la Nacion Española. Esta  
accion aumentaria si  
es posible la alta opin  
cion q. tenia de la hu-  
manidad de V. E. se que  
ha dado V. E. tantas prue-  
bas en esta ultima que  
una.  
El Almirante Rowley  
embia una Embarcacion  
a Louisiana p. a llevarse  
los presos, y no dudo que  
movidos p. su gratitud  
jamás se olvidarian de  
la clemencia de V. E. y he  
embriado al Rey mi Padre  
Copia de su Carta que  
quedaria agradecido a  
la atencion que V. E. me  
ha tenido.  
Sin case V. E. po-  
nerme a los pies de la  
S<sup>ra</sup> Galvez, y estar muy



Excellency will ever be remem-  
bered by

William Henry

seguro q. nunca se  
olvidara se acciones  
tan Nobles como las  
de S. E.

Guillermo Enrique





ou se  
ciones  
o los  
niqu





